

Text 6 Viktiga ord och fraser

inttihan on pakko käydä	att göra lumpen är ju ett måste / man måste ju göra lumpen
suorittaa asevelvollisuus	göra värnplikten
en ollut kovin hyvä ruotsissa	jag var inte så värst bra i svenska
olla epävarma + prep. – harjoitella	jag var osäker på - öva upp sig i
ymmärtää käskyjä	förstå IV befallningar
pitää vain puhua ja puhua	det gäller bara att prata på
olla huolissaan kaikista virheistä	oroa sig för alla fel
kun aloitin lukion kolmannen	när jag började trean. (ettan, tvåan) på gymnasiet
minulla ei ollut aavistustakaan	jag hade ingen aning
entinen oppilas	före detta elev
hän opiskeli Ruotsalaisessa kauppakorkeakoulussa	hon studerade vid Svenska handelshögskolan
keväällä hain Hankeniin	på våren sökte jag till Hanken
onnistunut valinta	ett lyckat val
hämmästynyt jstkn	förvånad över
alussa en uskaltanut puhua	i början vågade jag inte prata
olla hyötyä kaksikielisyydestäni tulevaisuudessa	ha nytta av min tvåspråkighet i framtiden
hakea kaikkiin yliopistoihin	söka (in) till alla universitet
suomalainen lukiotodistukseni	mitt finska gymnasiebetyg
pääsin sisään Tukholman yliopistoon	jag kom in på/vid Stockholms universitet
on parantanut kielitaitoani	jag har förbättrat mina språkkunskaper
on antanut minulle uusia arvoja	har gett mig nya värderingar
(ihminen) on tehokas ja suorasukainen	man är effektiv och rakt på sak
elämään suhtaudutaan vähän kevyemmin	man tar lite lättare på livet
rupatella ja olla mukava	att småprata och vara trevlig
muut pohjoismaalaiset	andra nordbor Norden / De nordiska länderna = Pohjoismaat
saa paremman kontaktin ihmisiin	få bättre kontakt med folk